

Egregio Dottore,

la ringraziamo per la fiducia che ci ha accordato acquistando il ns. seggiolino professionale **CORAL®** .

La informiamo che la nostra Ditta rimane a sua completa disposizione per fornire notizie e delucidazioni in merito a tutto quanto concerne questa attrezzatura.

Le ricordiamo altresì che, per un corretto montaggio e utilizzo del seggiolino, è strettamente necessario che questo manuale venga letto attentamente prima del suo utilizzo. Infatti, le nostre attrezzature rispondono alle norme generali vigenti relative alla sicurezza e non presentano pericolo per l'operatore, se utilizzate secondo le istruzioni prescritte.

Nell'augurarLe un proficuo lavoro, Le ricordiamo che è vietata la riproduzione di questo manuale e che le caratteristiche tecniche del seggiolino potrebbero essere modificate senza preavviso, a seguito della continua ricerca tecnologica.

**EURONDA S.p.A.**

**• INDICE GENERALE •****• INTRODUZIONE**

NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA	P. 3
AVVERTENZE GENERALI	P. 3
INDICAZIONI SULLA GARANZIA	P. 4

**• PARTE 1**

CARATTERISTICHE TECNICHE ED INGOMBRI	P. 5
--------------------------------------	------

**• PARTE 2**

IMBALLO SEGGIOLINO	P. 6
ASSEMBLAGGIO SEGGIOLINO	P. 7
REGOLAZIONE SEGGIOLINO	P. 8

**• PARTE 3**

DESCRIZIONE	P. 9
-------------	------

**• PARTE 4**

MANUTENZIONE ORDINARIA	P. 10
PULIZIA SEGGIOLINO	P. 10
MANUTENZIONE STRAORDINARIA	P. 10
SOSTITUZIONE DEL CUSCINO	P. 10
SOSTITUZIONE DELLO SCHIENALE	P. 10
SOSTITUZIONE DELLE RUOTE	P. 11
SOSTITUZIONE DELLA POMPA A GAS	P. 11

**• PARTE 5**

ESPLOSO DEL SEGGIOLINO	P. 12
LISTA DEI COMPONENTI	P. 13
ISTRUZIONI PER LA ROTTAMAZIONE	P. 14

## NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Al ricevimento del seggiolino controllare che l'imballo sia integro (conservarlo per eventuali spedizioni).

Aprire l'imballo e controllare che:

- la fornitura corrisponda alle specifiche tecniche;
- non vi siano danni evidenti.

In caso di danni o parti mancanti, informare immediatamente e in modo dettagliato lo spedizioniere, il deposito dentale o l'Euronda S.p.A.

Tutte le dimensioni indicate nel manuale non sono vincolanti.

I disegni e qualsiasi altro documento consegnati assieme all'apparecchio sono di proprietà della Euronda S.p.A., che se ne riserva tutti i diritti e non possono essere messi a disposizione di terzi.

E' vietata la riproduzione anche parziale del testo o delle illustrazioni.

## AVVERTENZE GENERALI

Il presente manuale ha lo scopo di fornire istruzioni per:

- il corretto montaggio;
- l'utilizzo;
- la continua e regolare manutenzione.

L'apparecchio deve essere usato in ottemperanza alle procedure contenute nel manuale e mai per scopi diversi da quelli in esso previsti.

L'utente è responsabile legalmente per quanto concerne gli adempimenti relativi all'installazione, al funzionamento e all'utilizzo dell'apparecchio.

Qualora l'apparecchio non fosse fatta funzionare in modo corretto oppure non venga effettuata una adeguata manutenzione, il fabbricante non può essere considerato responsabile di eventuali rotture, lesioni o del cattivo funzionamento della macchina stessa.

Destinazione d'uso: Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto e deve essere conservato presso l'apparecchio per una facile e rapida consultazione. L'apparecchio è adibito ad uso professionale e solo persone qualificate possono farne uso. Lo stesso è da destinarsi solo all'impiego per il quale è stato concepito.

**CORAL: Seggiolino per operatore dentale, uso professionale.**

## INDICAZIONI SULLA GARANZIA

Euronda garantisce la qualità dei propri apparecchi, se utilizzati in accordo con le istruzioni fornite da questo manuale, secondo le condizioni riportate sul CERTIFICATO DI GARANZIA.

**ATTENZIONE:** deve essere cura del CLIENTE UTILIZZATORE compilare il COUPON STACCABILE del certificato di garanzia in ogni sua parte ed inviarlo a EURONDA S.p.A.

La garanzia ha inizio dalla data di consegna dell'apparecchio al cliente, comprovata dalla restituzione del tagliando di garanzia debitamente compilato e firmato. In caso di contestazione, sarà ritenuta valida la data indicata sulla fattura di acquisto che riporta il numero di matricola dell'apparecchio.

**NOTA:** si raccomanda di conservare l'imballo originale e utilizzarlo per ogni trasporto dell'apparecchio. L'utilizzo di un imballo diverso potrebbe causare danni al prodotto durante la spedizione.

## PARTE 1

## CARATTERISTICHE TECNICHE E INGOMBRI

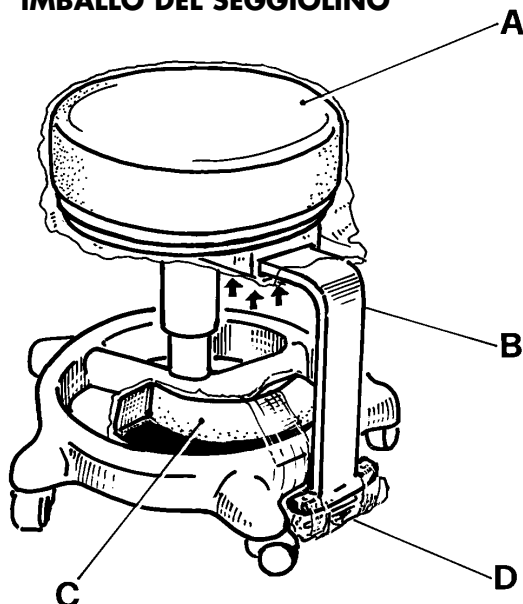


<b>Altezza regolabile seggiolino</b>	Min : 50 cm – Max: 68 cm (A)
<b>Diametro della base</b>	esterno 60 cm – interno 46 cm (B)
<b>Sedile</b>	> 390 x 90 mm (C)
<b>Schienale regolabile in posizione e profondità (D)</b>	Profondità max : 42,5 cm Profondità min : 39,5 cm
<b>Ruote</b>	nr. 5 autobloccanti (E)
<b>Peso</b>	13 Kg
<b>Colore struttura in nylon</b>	RAL 7005
<b>Colore sky</b>	Varie scale
<b>Dimensioni dell'imballo</b>	610 x 630 x 530 mm

**Meccanismi operativi integrati, azionabili a 360° (F)**

## PARTE 2

## IMBALLO DEL SEGGIOLINO



Dopo aver tolto l'imballo, verificare che il seggiolino e lo sky siano conformi all'ordine effettuato.

### Il seggiolino si presenta come segue:

- sedile completo di base (A)
- supporto schienale capovolto (B)
- schienale anatomico fissato sulla base (C)
- sacchetto in polietilene (D) fissato sul supporto schienale contenente 1 chiave esagonale 6 mm e 2 viti TCCE M 8 x 20.
- sacchetto in polietilene contenente cinque ruote complete di perno.

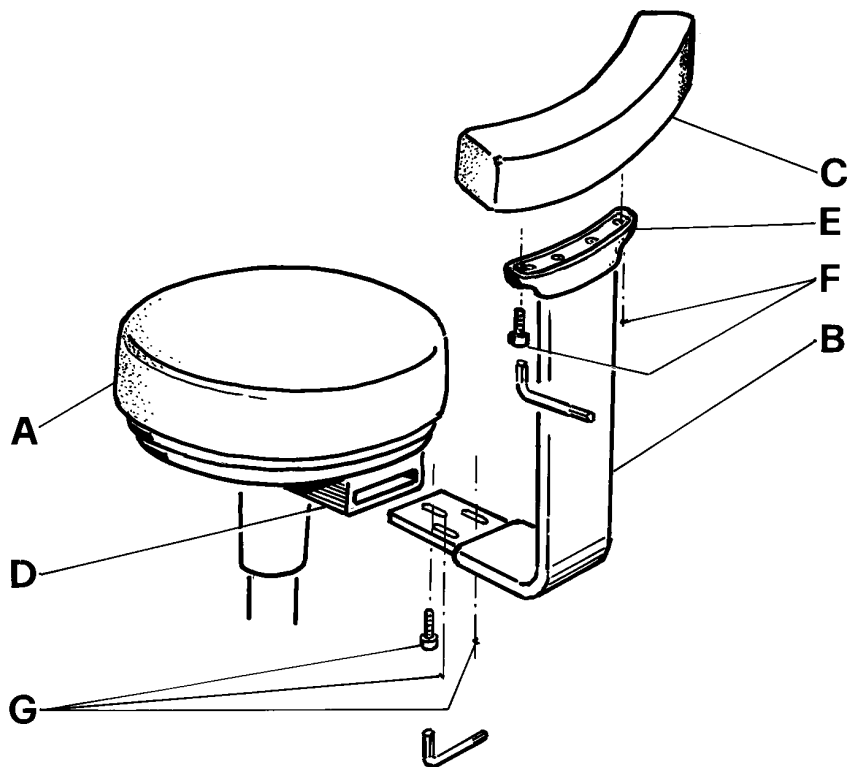
### Prima di procedere al montaggio del seggiolino, operare come segue:

**ATTENZIONE: tutta la manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.**

1. Aprire il sacchetto in polietilene (D) ed estrarre la chiave esagonale e le viti
2. Utilizzando la chiave in dotazione svitare le tre viti che fissano il supporto schienale (B) segnate dalle frecce
3. Staccare dalla base lo schienale anatomico (C)
4. Infilare a pressione le cinque ruote nelle apposite sedi sotto la base.

**Assemblare, quindi, il seggiolino come descritto nel seguente paragrafo.**

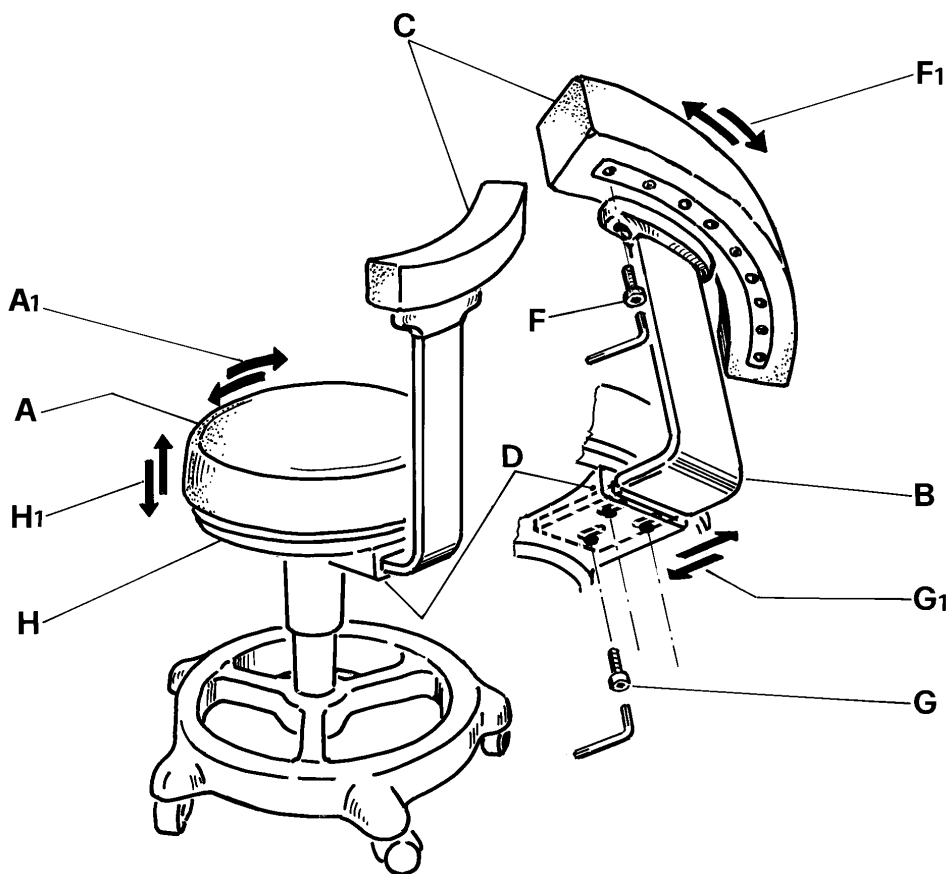
## ASSEMBLAGGIO DEL SEGGIOLINO



1. Fissare il supporto schienale (B) al blocco (D) con le tre viti (G) precedentemente svitare, utilizzando la chiave esagonale in dotazione.
2. Fissare lo schienale anatomico (C) alla staffa (E) con le 2 viti (F) in dotazione, utilizzando la stessa chiave esagonale.

Alla voce "Regolazioni del Seggiolino" saranno indicate le modalità per ottimizzare la seduta.

## REGOLAZIONI DEL SEGGIOLINO



1. Lo schienale anatomico (C) è regolabile nelle posizioni (F1) rispetto al supporto (B) in tre posizioni: centrale, laterale destra e laterale sinistra.  
Per la regolazione togliere le viti (F) utilizzando la chiave esagonale da 6 mm, posizionare lo schienale anatomico nella posizione desiderata ed avvitare nuovamente le viti (F).
2. La regolazione in profondità (G1) del supporto schienale (B) si ottiene allentando le tre viti (G), utilizzando la chiave esagonale da 6 mm e facendo scorrere il supporto (B) lungo i fori ad asola fino alla profondità desiderata. Fissare nuovamente le tre viti (G).
3. Il sedile (A) è girevole in entrambi i sensi di rotazione (A1).
4. La regolazione in altezza del seggiolino (H1) si ottiene facendo una leggera pressione sull'anello (H) posizionato sotto il sedile, azionabile a 360°.

## PARTE 3

### DESCRIZIONE

#### **Coral® seggiolino dentale di tipo professionale.**

Frutto della una lunga esperienza di Euronda nella costruzione di seggiolini dentali, Coral® oltre al rispetto globale delle nuove normative, risulta essere pienamente affidabile nei materiali utilizzati, nella sua funzionalità, nel comfort offerto al suo utilizzatore, nell'ergonomia della sua struttura.

Il seggiolino presenta le seguenti caratteristiche:

- **Struttura in solido materiale plastico riciclabile, ignifugo, antigraffio e antiurto dotata di 5 ruote autofrenanti**
- **Meccanismi operativi integrati nella parte inferiore del sedile azionabili a 360 gradi e ricoperti da una speciale cuffia**
- **Solido schienale avvolgente anatomico orientabile in tre diverse posizioni**
- **Cuscino rotondo, indeformabile costruito in schiuma stratificata e densa, permette una posizione di lavoro rilassata che riduce al minimo il carico su schiena, bacino e gambe**
- **Superfici lisce e arrotondate per la più sicura igiene e pulizia dello stesso**

Il seggiolino Coral® rappresenta una scelta intelligente per l'ottimizzazione del lavoro del professionista.



Struttura della base



Meccanismi operativi e sedile

## PARTE 4

### MANUTENZIONE ORDINARIA

#### PULIZIA SEGGIOLINO

Periodicamente effettuare le operazioni di pulizia e disinfezione di tutte le parti esterne utilizzando un detergente a base di glicoli, tensioattivi non ionici, tensioattivo cationico, sali inorganici e come disinfettante una soluzione idroalcolica a base di benzalconio cloruro, in associazione con clorexidina digluconato.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

**ATTENZIONE: LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA TECNICI SPECIALIZZATI.**

#### SOSTITUZIONE DEL CUSCINO

**(schema di riferimento esploso pag.12)**

- a) Capovolgere il cuscino e con la chiave esagonale da 6 mm svitare le 3 viti (34) che fissano il supporto schienale (7) e togliere lo stesso
- b) Con una chiave esagonale da 4 mm, togliere le tre viti (33) che fissano la coppa di copertura del mozzo (17) sollevandola
- c) Con una chiave esagonale da 4 mm togliere le tre viti (30) che fissano il mozzo fisso (8) al cuscino imbottito (1)
- d) Togliere la parte inferiore del seggiolino sollevandola per la base (23)
- e) Togliere le otto viti (27) che fissano il cuscino all'anello fisso in nylon (2) usando un cacciavite a croce
- f) Togliere l'anello fisso dal cuscino e posizionarlo su quello nuovo facendo attenzione che le tre feritoie dell'anello siano in corrispondenza delle tre bussole di fissaggio del cuscino
- g) Rimontare il tutto seguendo la procedura inversa di quanto sopra descritto.

#### SOSTITUZIONE DELLO SCHIENALE

**(schema di riferimento esploso pag.12)**

- a) Capovolgere il seggiolino e con la chiave esagonale da 6 mm svitare le due viti (32) che fissano lo schienale (5) al supporto schienale (7)
- b) Togliere con un cacciavite a croce le tre viti (31) che fissano il settore fissaggio (4) allo schienale da sostituire (3)
- c) Togliere il settore fissaggio e inserirlo nello schienale nuovo aiutandosi con un martello di gomma
- d) Rimontare il tutto seguendo la procedura inversa di quanto sopra descritto.

## SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

**(schema di riferimento esploso pag.12)**

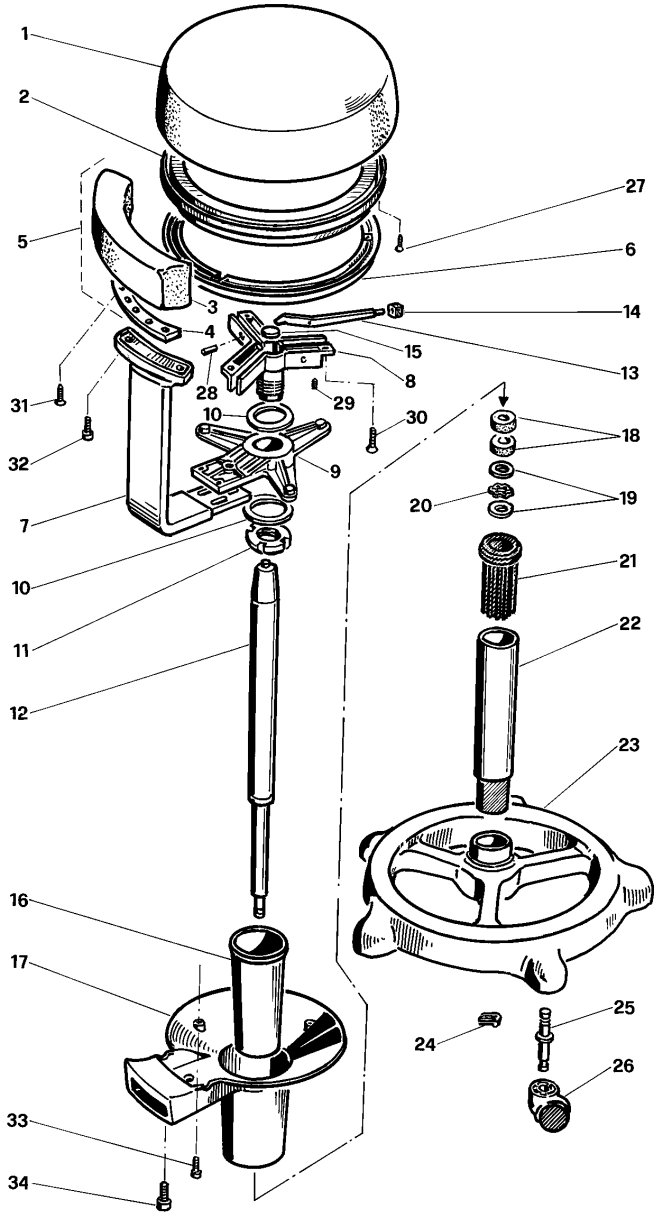
- a) Capovolgere il seggiolino
- b) Tirare con forza la ruota (26) da sostituire, che si sfilerà completa di perno
- c) Infilare la nuova ruota provvista di perno esercitando una forte pressione sulla sede della stessa.

## SOSTITUZIONE DELLA POMPA A GAS

**(schema di riferimento esploso pag.12)**

- a) Posizionare il seggiolino nella sua altezza minima e capovolgerlo
  - b) Con la chiave esagonale da 6 mm togliere le tre viti (34) che fissano il supporto schienale (7) al mozzo (9)
  - c) Sfilare il seeger (24) da sotto la base (23)
  - d) Sfilare la base (23) dalla pompa a gas (12)
  - e) Togliere dalla pompa a gas le rondelle (19), il cuscinetto (20) e i gommini (18)
  - f) Con una chiave esagonale da 4 mm togliere le tre viti (33) e sfilare la coppa di copertura del mozzo (17) e il copritubo (16)
  - g) Con una chiave esagonale da 4 mm togliere le tre viti (30) che fissano il mozzo fisso (8) al cuscino (1)
  - h) Impugnare saldamente con una mano la pompa a gas e con l'altra utilizzando un martello in ferro, battere sulle tre razze del mozzo fisso (8) fino a che la pompa a gas (12) non si sfilata
- N.B.: Attenzione a non battere sui tre grani (29)
- i) infilare nel mozzo fisso (8) la nuova pompa a gas, impugnare la pompa dopo averla capovolta (il mozzo fisso sarà rivolto verso l'alto) e battere con un martello in ferro sul mozzo fino a quando lo stesso non si incastra bene con la pompa
  - l) Verificare che le tre leve comando pistone (13) non si muovano rispetto al mozzo, eventualmente per togliere il poco gioco che può esserci agire sui tre grani (29) usando una chiave esagonale da 2 mm
  - m) Rimontare il tutto seguendo la procedura inversa di quanto sopra descritto.

## PARTE 5 ESPLOSO DEL SEGGIOLINO



## LISTA DEI COMPONENTI

Per eventuali ordini di pezzi di ricambio, fare riferimento al codice posto sul fianco di ogni particolare

NUMERO	QUANTITÀ	DENOMINAZIONE ARTICOLO	CODICE
1	1	Cuscino	918256
2	1	Anello fisso nylon	918508
3	1	Schienale	918267
4	1	Settore fissaggio	918016
5	1	Schienale completo di settore fissaggio e viti	918267/C
6	1	Anello maniglia nylon	918504
7	1	Supporto schienale nylon	918517/C
8	1	Mozzo fisso 918061	
9	1	Mozzo mobile completo di boccola in nylon	918062/C
10	2	Distanziale in nylon	918005
11	1	Ghiera autobloccante diam. 45 x 1,5.	950070
12	1	Pompa a gas h. 330 c. 200	960100
13	3	Leva comando pistone	918003
14	3	Guarnizione leva diam. 13 x 9 Sp. 4	953073
15	1	Coperchio pistone	918006
16	1	Copritubo pompa nylon	918562
17	1	Coppa copertura mozzo nylon	918535
18	2	Gommino diam. 20x10x8	-
19	2	Rondelle diam. 24x8x2	-
20	1	Cuscinetto per pompa a gas	-
21	1	Boccola nylon	-
22	1	Tubo guida pistone cromatocompleto di prolunga	918153/C
23	1	Base nylon	918526
24	1	Seeger	-
25	1	Perno ruota a innesto diam. 11	-
26	1	Ruota mod. AD38 nylon grigio	979301
27	8	Viti autof. TPS 3,5x16	993290
28	3	Spina elastica diam. 5 x 16	984159
29	3	Grani P.P M4 x 8	951073
30	3	Viti TPSCE M6 x 22	990203
31	3	Viti autof. TPS CR 6,3 x 40	993300
32	2	Vite TCCE M8 x 20	991403
33	3	Vite TCCE M5 x 12	991295
34	3	Vite TCCE M8 x 20	991403

## ISTRUZIONI PER LA ROTTAMAZIONE

Il seggiolino professionale CORAL® è costruito con materiali ferrosi e materie plastiche.

Quando l'apparecchio è demolito non vi sono particolari istruzioni da eseguire.

Non abbandonare l'apparecchio in luoghi non custoditi, affidare la rottamazione ad imprese di smaltimento.

Per la rottamazione fare sempre riferimento alle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

Dear Doctor,

Thank you for purchasing our **CORAL®**, professional dental stool.

Please do not hesitate to contact us at any time for further information or explanations about the equipment.

Please note that, in order to ensure that the unit is used correctly, you must read this manual carefully before setting the unit to work. Our equipment is designed in compliance with current safety standards and does not constitute a hazard for the user, provided that all the instructions are observed.

In wishing you all the best in your work, may we remind you that the reproduction of this manual in any form is strictly prohibited, and that the technical features of the unit may be modified at any time and without prior notice, in line with technological developments.

**EURONDA S.p.A.**

• **INDEX** •

• **INTRODUCTION**

GENERAL NOTES ON DELIVERY	P. 3
GENERAL INSTRUCTIONS	P. 3
WARRANTY INFORMATION	P. 4

• **PART 1**

OVERALL DIMENSIONS	P. 5
TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5

• **PART 2**

STOOL PACKAGING	P. 6
STOOL ASSEMBLY	P. 7
STOOL ADJUSTMENT	P. 8

• **PART 3**

DESCRIPTION	P. 9
-------------	------

• **PART 4**

ROUTINE MAINTENANCE	P. 10
STOOL CLEANING	P. 10
SPECIAL MAINTENANCE	P. 10
CUSHION REPLACEMENT	P. 10
BACKREST REPLACEMENT	P. 10
CASTOR REPLACEMENT	P. 11
GAS CYLINDER REPLACEMENT	P. 11

• **PART 5**

EXPLODED DRAWING OF STOOL	P. 12
LIST OF COMPONENTS	P. 13
SCRAPPING INSTRUCTIONS	P. 14

## GENERAL NOTES ON DELIVERY

On delivery of the stool, check the condition of the packaging (conserve for further shipments).

Remove the packaging and check the following:

- that equipment corresponds to technical specifications;
- that there is no evident damage

In the event of damage or missing parts, inform the shipping agent, dental depot or Euronda S.p.A. immediately.

All dimensions specified in the present manual are not to be considered binding.

Drawings and any other documentation supplied with the equipment are property of Euronda S.p.A.; all rights reserved; distribution to third parties is strictly prohibited.

Partial or total reproduction of texts or illustrations is strictly forbidden.

## GENERAL INSTRUCTIONS

The present manual has been drawn up to provide instructions regarding:

- correct assembly
- operation
- routine maintenance

The equipment must be used in compliance with the instructions in this manual and exclusively for its intended use.

The user is legally responsible for installation, operation and use of the equipment.

The manufacturer shall not be held responsible for breakage, damage, or faulty operation of the equipment in the event of incorrect use or failure to carry out maintenance.

Intended use: this manual constitutes an integral part of the product and must be kept in an accessible place near the unit where it can be consulted easily and quickly. The unit is designed for use by professional, qualified persons only. The unit must be used for its intended purpose only.

**CORAL: stool for dental operator, professional use.**

## GUARANTEE INFORMATION

Euronda guarantees the quality of its equipment, if used in accordance with the instructions supplied in this manual, and according to the conditions printed on the GUARANTEE CERTIFICATE.

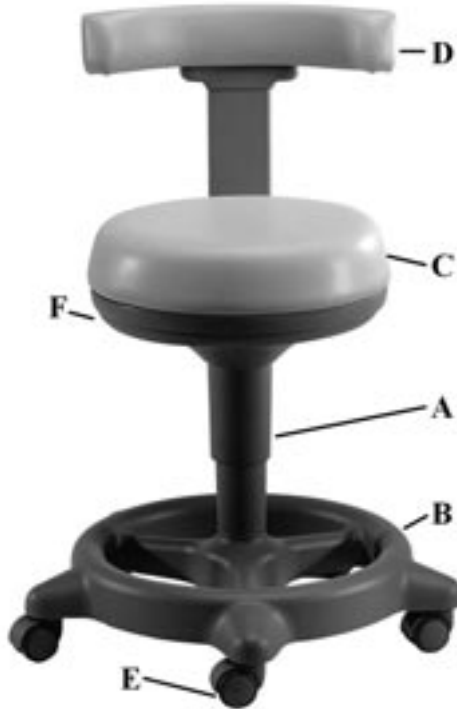
**WARNING:** the CUSTOMER USER must fill in all parts of the DETACHABLE SLIP of the guarantee certificate and send it to EURONDA S.p.A.

The guarantee is effective from the delivery date of the unit to the customer, which is confirmed by the return of the guarantee slip correctly filled in and signed. In the case of dispute, the date indicated on the purchase invoice, which shows the serial number of the unit, will be considered valid.

**NOTE:** Please retain the original packaging and use it each time the unit needs to be transported. The use of different packaging could damage the product during transportation.

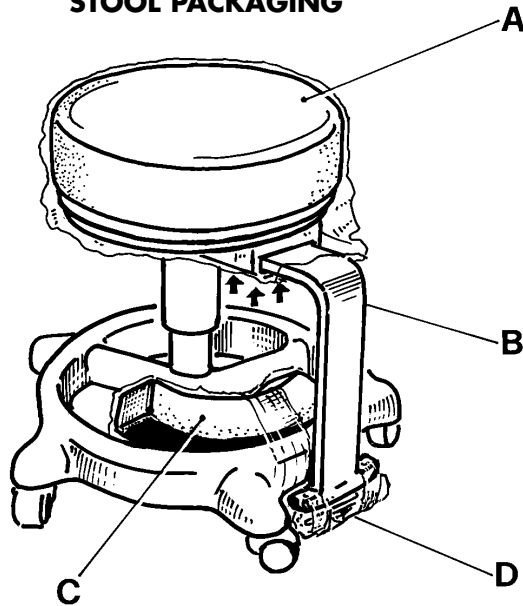
## PART 1

## OVERALL DIMENSIONS



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Adjustable height stool</b>	Min : 50 cm – Max: 68 cm (A)
<b>Base diameter</b>	Outside 60 cm – inside 46 cm (B)
<b>Seat</b>	> 390 x 90 mm (C)
<b>Backrest with adjustable position and depth (D)</b>	Depth max : 42,5 cm Depth min : 39,5 cm
<b>Wheels</b>	5 self-locking (E)
<b>Weight</b>	13 Kg
<b>Colour nylon structure</b>	RAL 7005
<b>Sky colour</b>	Several colour scales
<b>Overall dimensions (packed)</b>	610 x 630 x 530 mm
<b>Integrated operative system, adjustable at any point around circumference (F)</b>	

**PART 2****STOOL PACKAGING**

After unpacking the stool, check that the structure and artificial leather comply with order specifications.

**The stool is delivered as follows:**

- seat-base assembly (A)
- backrest support inverted (B)
- anatomic backrest fixed to base (C)
- polyethylene bag (D) fixed to backrest support and containing one 6 mm. Allen key and two socket screws (M 8x20).
- plastic bag containing 5 wheels complete of pivot pin.

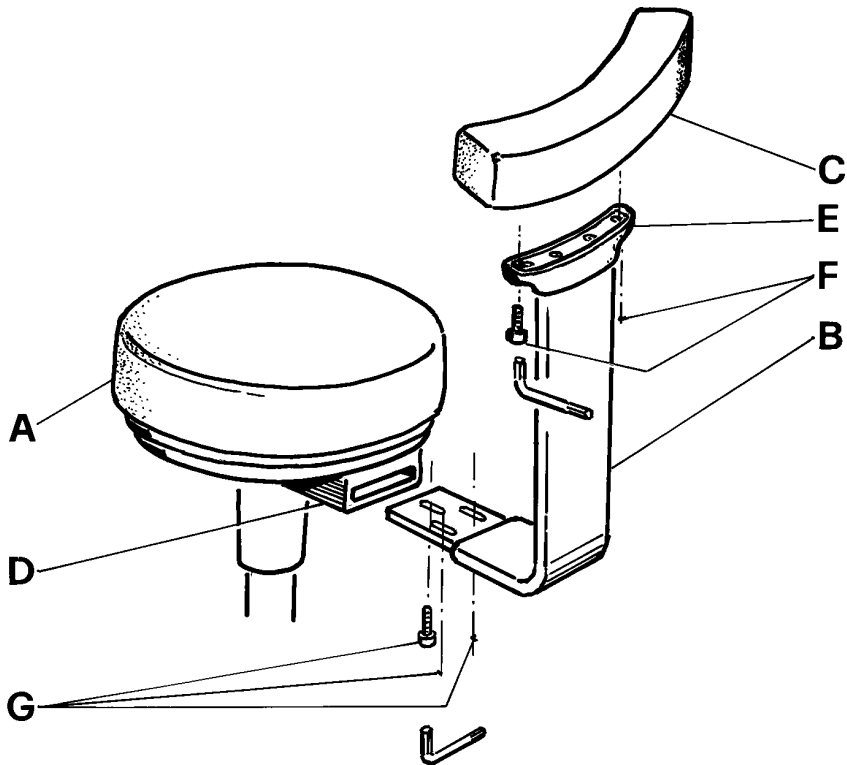
**Prior to assembly, proceed as follows:**

**ATTENTION: All maintenance must be performed by authorised qualified personnel.**

1. Open the polyethylene bag (D) and remove the Allen key and screws.
2. Use the Allen key to slacken the three screws fixing the backrest support (B) as indicated by the arrows.
3. Detach the anatomic backrest (C) from the base.
4. Insert the wheels on the opposite places under the base and press them.

**Proceed with assembly as described below.**

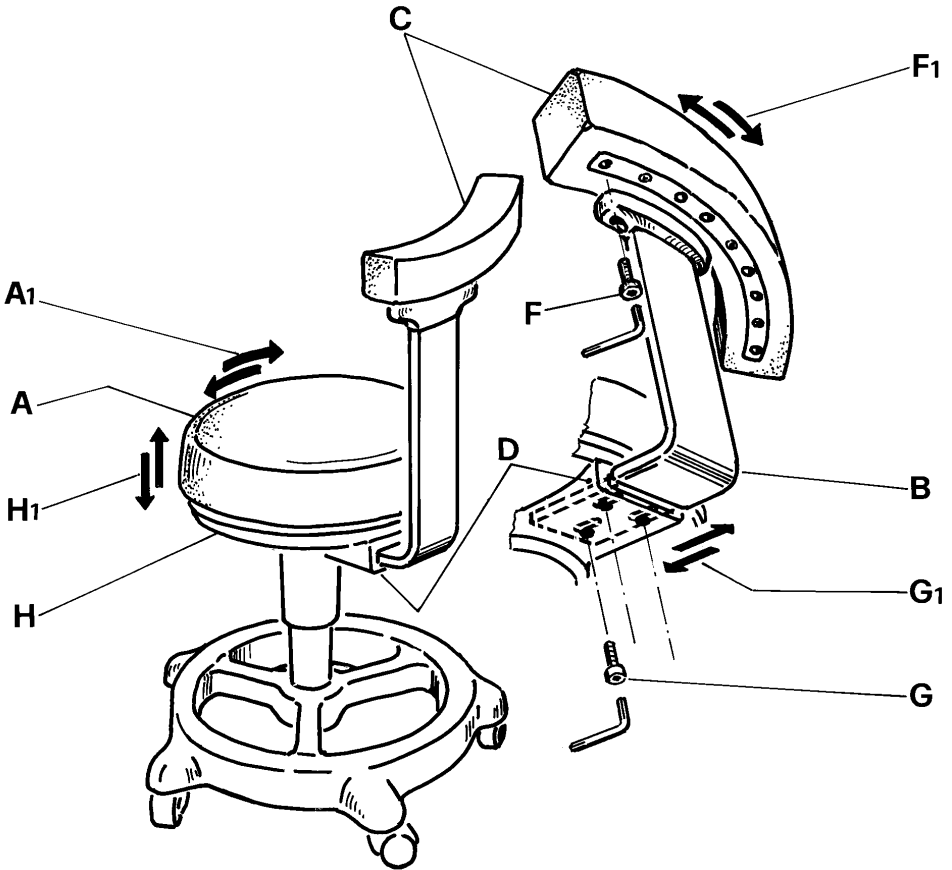
## STOOL ASSEMBLY



1. Fix the backrest support (B) to block (D) by means of the three screws (G), using the allen key supplied.
2. Fix the anatomic backrest (C) to bracket (E) by means of the two screws (F), using the allen key supplied.

The section "Stool adjustment" describes procedures for optimal seat adjustment.

**STOOL ADJUSTMENT**



1. The anatomic backrest (C) can be adjusted in the direction (F1) with respect to the support (B) in three positions: central, right side and left side.  
To adjust, remove screws (F) by means of the 6 mm Allen key, position the backrest as required, and tighten screws (F) to secure.
2. To adjust the depth (G1) of the backrest support (B) , slacken the three screws (G) by means of the 6 mm Allen key and slide the support (B) along the slots to the required position. To secure, tighten the three screws (G).
3. Seat (A) can be rotated in both directions (A1).
4. To adjust the seat height (H1), lightly press ring (H) under the seat, at any point around the circumference as required.

## PART 3

### DESCRIPTION

**Coral, professional dental stool, manufactured in compliance with ISO 7493 European standards.**

Coral, is the result of Euronda's long-standing experience in the construction of dentist stools and not only completely satisfies global requirements of new standards, but also features utmost reliability in terms of materials used, functionality, user comfort and structure ergonomics.

Salient features:

- Solid recyclable plastic structure, flame-retardant, non-scratch and impact resistant fitted with 5 self-locking wheels.
- Integrated operative system in lower section adjustable at any point around the circumference and protected by a special cover.
- Solid contoured backrest with three-point adjustment.
- Round cushion, non-deformable in high density layered foam, enabling optimal work position to minimise stress on the back, pelvis and legs.
- Smooth and rounded surfaces for enhanced hygiene and easy cleaning.

Coral,, in compliance with new standards, represents the ideal stool and intelligent choice for professionals.



Base structure



Seat and operative system

## PART 4

### ROUTINE MAINTENANCE

#### STOOL CLEANING

All the external parts of the stool have to be regularly cleaned with a detergent based of non-ionic-cationic surfactants, inorganic salts, glycol.

### SPECIAL MAINTENANCE

**ATTENTION: ALL MAINTENANCE MUST BE PERFORMED BY AUTHORISED QUALIFIED PERSONNEL.**

#### CUSHION REPLACEMENT

**(reference exploded drawing page 12)**

- a) Turn the cushion over and use the 6 mm Allen key to slacken the three screws (34) fixing the backrest support (7) and remove the latter.
- b) Use a 4 mm Allen key to remove the three screws (33) fixing the hub cover (17) and lift to remove.
- c) Use a 4 mm Allen key to remove the three screws (30) fixing the fixed hub (8) to the padded cushion (1)
- d) Remove the lower section of the seat by lifting it from the base (23).
- e) Remove the eight screws (27) securing the cushion to the fixed nylon ring (2) by means of a Phillips screwdriver.
- f) Remove the fixed ring from the cushion and fit on the new cushion, taking care that the three slots on the ring are aligned with the three cushion fixing bushes.
- g) Reassemble the seat in reverse of the above.

#### BACKREST REPLACEMENT

**(reference exploded drawing page 12)**

- a) Turn the stool over and use the 6 mm Allen key to slacken the two screws (32) fixing the backrest (5) to the backrest support (7).
- b) Use a Phillips screwdriver to remove the three screws (31) securing the fixing plate (4) to the backrest (3).
- c) Remove the fixing plate and fit onto the new backrest with the aid of a rubber faced mallet.
- d) Reassemble in reverse order of the above.

## CASTOR REPLACEMENT

(reference exploded drawing page 12)

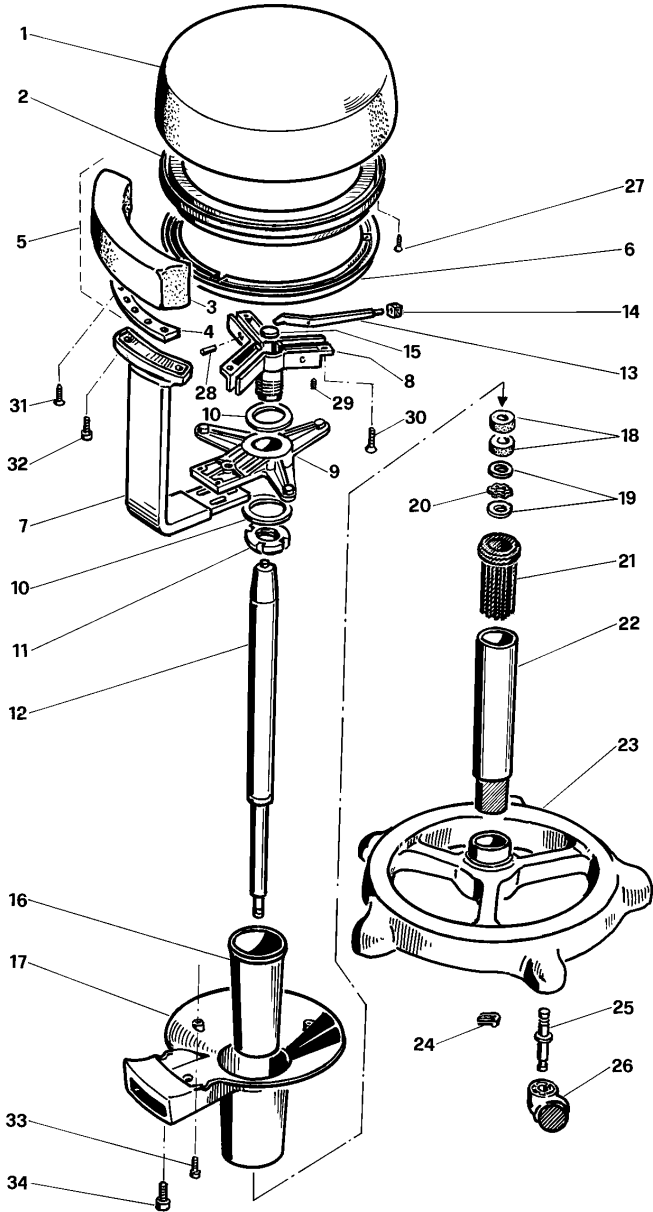
- a) Turn over the seat
- b) Pull the castor (26) hard to remove together with the pin.
- c) Insert the new castor with pin by pushing it hard into the seat.

## GAS CYLINDER REPLACEMENT

(reference exploded drawing page 12)

- a) Position the stool at minimum height and turn it over;
- b) Use the 6 mm Allen key to slacken the three screws (34) fixing the backrest support (7) to the hub (9);
- c) Withdraw the circlip (24) from under the base (23);
- d) Withdraw the base (23) from the gas cylinder (12);
- e) Remove the washers (19), bearing (20) and rubber rings (18) from the gas cylinder;
- f) Use a 4 mm Allen key to remove the three screws (33) and remove the hub cover (17) and tube cover (16)
- g) Use a 4 mm Allen key to remove the three screws (30) securing the fixed hub (8) to the cushion (1);
- h) Grip the gas cylinder firmly with one hand and with the other use a rubber faced mallet to strike the three arms of the fixed hub (8) until the gas cylinder (12) can be removed;  
N.B. Take care not to strike the three grub screws (29);
- i) Insert the new gas cylinder in the fixed hub (8), grip the pump after turning it over (the fixed hub facing upwards) and use a steel mallet to strike the hub until it fits correctly on the cylinder;
- j) Check that the three piston levers (13) do not move with respect to the hub; to eliminate play adjust the three grub screws (29) by means of a 2 mm Allen key;
- k) Reassemble in reverse order of the above.

### PART 5 EXPLODED DRAWING OF STOOL



English

## LIST OF COMPONENTS

Refer to the codes indicated below when ordering spare parts

NUMBER	QUANT.	PART	CODE
1	1	Cushion	918256
2	1	Fixed nylon ring	918508
3	1	Backrest	918267
4	1	Fixing plate	918016
5	1	Backrest with fixing plate and screws	918267/C
6	1	Nylon handle ring	918504
7	1	Nylon backrest support	918517/C
8	1	Fixed hub	918061
9	1	Mobile hub with nylon bush	918062/C
10	2	Nylon spacer	918005
11	1	Self-locking nut (diam. 45x15)	950070
12	1	Gas cylinder (h. 330 c. 200)	960100
13	3	Piston control lever	918003
14	3	Lever seal (13x9, diam. 5)	953073
15	1	Piston cover	918006
16	1	Nylon cylinder tube cover	918652
17	1	Nylon hub cover	918535
18	2	Rubber ring (diam. 20x10x8)	-
19	2	Washer (diam. 24x8x2)	-
20	1	Gas cylinder bearing	-
21	1	Nylon bush	-
22	1	Chrome plated piston guide tube with extension	918153/C
23	1	Nylon base	918526
24	1	Circlip	-
25	1	Wheel pin (positive locking; diam. 11)	-
26	1	Wheel - model AD38 grey nylon	979301
27	8	Self-tapping screw 3.5x16	993290
28	3	Spring dowel (diam. 5x16)	984159
29	3	Grub screw (P.P. M4x8)	951073
30	3	M6x18 bolt	990208
31	3	Self-tapping screw (6.3 x 40)	993300
32	2	Socket screw (M8x20)	991403
33	3	Socket screw (M5x12)	991295
34	3	Socket screw (M8x20)	991403

## SCRAPPING INSTRUCTIONS

The CORAL®, professional dental stool has been manufactured using ferrous materials and plastic materials. No particular precautions are required when demolishing the unit.

Do not dump the unit in an unguarded place; consign it to a waste disposal agency for scrapping. Always refer to the binding laws in the country of use when scrapping equipment.

*Sehr geehrte Damen und Herren,*

*wir möchten Ihnen für das Vertrauen danken, das Sie uns mit dem Kauf des professionellen Stuhls **CORAL**® entgegengebracht haben.*

*Unsere Firma steht Ihnen jederzeit mit Informationen und Erklärungen zu dem von Ihnen erstandenen Gerät zur Verfügung.*

*Weiterhin möchten wir darauf hinweisen, daß es für die richtige Benutzung des Stuhl erforderlich ist, dieses Handbuch zu lesen. Unsere Geräte sind gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften ausgelegt und stellen keine Gefahr für den Benutzer dar, wenn die Anleitungen für den korrekten Gebrauch befolgt werden.*

*Wir wünschen Ihnen erfolgreiche Arbeit und erinnern daran, daß die Vervielfältigung dieses Handbuchs verboten ist und die technischen Merkmale des Geräts infolge neuer technologischer Errungenschaften jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden können.*

**EURONDA S.p.A.**

## • INHALTSVERZEICHNIS •

### • EINLEITUNG

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE ÜBERNAHME	P. 3
ALLGEMEINE HINWEISE	P. 3
GARANTIEBESTIMMUNGEN	P. 4

### • TEIL 1

TECHNISCHE MERKMALE UND ABMESSUNGEN	P. 5
-------------------------------------	------

### • TEIL 2

VERPACKUNG DES STUHL	P. 6
MONTAGE DES STUHL	P. 7
EINSTELLUNGEN DES STUHL	P. 8

### • TEIL 3

BESCHREIBUNG	P. 9
--------------	------

### • TEIL 4

ANLEITUNGEN ZUM AUSWECHSELN DER STUHLELEMENTE	P. 10
AUSWECHSELN DES SITZKISSENS	P. 10
AUSWECHSELN DER RÜCKENLEHNE	P. 10
AUSWECHSELN DER ROLLEN	P. 10
AUSWECHSELN DER GASFEDER	P. 11

### • TEIL 5

DETAILZEICHNUNG DES SITZES	P. 12
LISTE DER BESTANDTEILE	P. 13
VERSCHROTTUNG DES GERÄTS	P. 14

## ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE ÜBERNAHME

Überprüfen Sie bei Erhalt des Stuhls, daß die Verpackung unversehrt ist (für eventuelle Rücksendungen aufbewahren).

Verpackung öffnen und kontrollieren, daß:

- die Lieferung den technischen Spezifikationen entspricht;
- keine offensichtlichen Schäden vorhanden sind.

Bei schadhafter oder mangelnder Ware unverzüglich und ausführlich den Spediteur, das Depot oder Euronda S.p.A. informieren.

Sämtliche Maßangaben des Handbuches sind unverbindlich.

Zeichnungen und andere Dokumente, die zusammen mit der Gerät übergeben wurden, sind Eigentum der Firma Euronda S.p.A., die sich sämtliche Rechte vorbehält; besagte Unterlagen dürfen Dritten nicht zur Verfügung gestellt werden.

Die Vervielfältigung, auch auszugsweise, des Textes oder der Abbildungen ist untersagt.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Das vorliegende Handbuch enthält Anleitungen:

- \* zur korrekten Installation;
- \* zur Verwendung;
- \* für die ständige und regelmäßige Wartung.

Das Gerät muß unter Einhaltung der im Handbuch vorgesehenen Verfahren und niemals für andere Zwecke als die vorgesehenen verwendet werden.

Der Anwender haftet für die korrekte Installation, den sachgemäßen Betrieb und die Verwendung des Geräts.

Sollte das Gerät unsachgemäß in Betrieb genommen oder die Wartung nicht anforderungsgerecht durchgeführt werden, so haftet der Hersteller nicht für Sach- oder Personenschäden noch für die nicht korrekte Funktionsweise des Geräts.

**CORAL: Sessel für Zahntechniker, professioneller Spezialsessel.**

## HINWEISE ZUR GARANTIE

Euronda garantiert die Qualität ihrer Geräte, wenn diese in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch erteilten Anweisungen verwendet werden, gemäß der auf dem GARANTIESCHEIN angegebenen Bedingungen.

**ACHTUNG:** Der KUNDE/BENUTZER muss dafür Sorge tragen, den ABTRENNBAREN COUPON des Garantiescheins in allen seinen Teilen auszufüllen und an EURONDA S.p.A. zurückzusenden.

Die Garantie beginnt mit Datum der Lieferung des Geräts an den Kunden und wird nachgewiesen durch die Rücksendung des gebührend ausgefüllten und unterschriebenen Garantieabschnitts. Im Falle der Beanstandung wird das auf der Kaufrechnung, auf der die Kenn-Nummer des Geräts angegeben ist, angegebene Datum als gültig erachtet

**HINWEIS:** Es wird empfohlen, die Originalverpackung aufzubewahren und diese für jeden Transport des Geräts zu verwenden. Die Verwendung einer anderen Verpackung könnte während des Versands Schäden am Produkt verursachen.

## TEIL 1

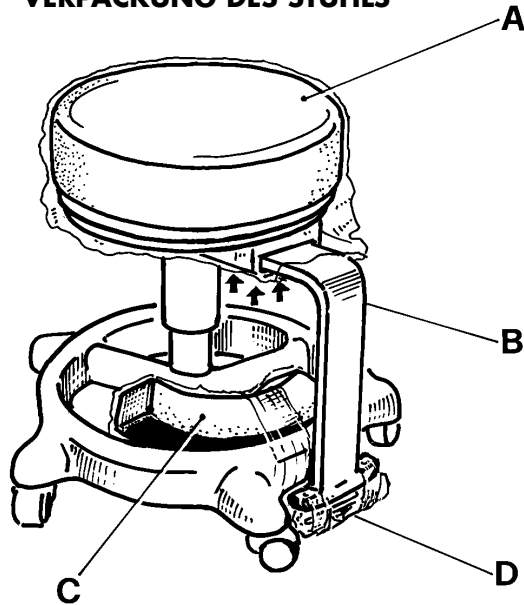
## TECHNISCHE MERKMALE UND ABMESSUNGEN



<b>Einstellbare Höhe</b>	Min. 50 cm - Max. 68 cm (A)
<b>Durchmesser des Fußgestells</b>	60 cm außen, 46 cm innen (B)
<b>Sitz</b>	> 390 x 90 mm (C)
<b>In Tiefe und Höhe verstellbare Rückenlehne (D)</b>	Max. Tiefe des Sitze: 42,5 cm Min. Tiefe des Sitze: 39,5 cm
<b>Rollen</b>	5 selbstsperrende (E)
<b>Gewicht</b>	13 kg
<b>Struktur aus Nylon Farbe</b>	RAL 7005
<b>Abmessung der Verpackung</b>	610 x 630 x 530 mm
<b>Integrierte Bedienungsmechanismen, können um 360° betätigt werden (F)</b>	

## TEIL 2

### VERPACKUNG DES STUHL



Nach Entfernen der Verpackung kontrollieren, daß der Sitz und der Bezug aus Kunstleder der Bestellung entsprechen.

#### Der Stuhl setzt sich folgendermaßen zusammen:

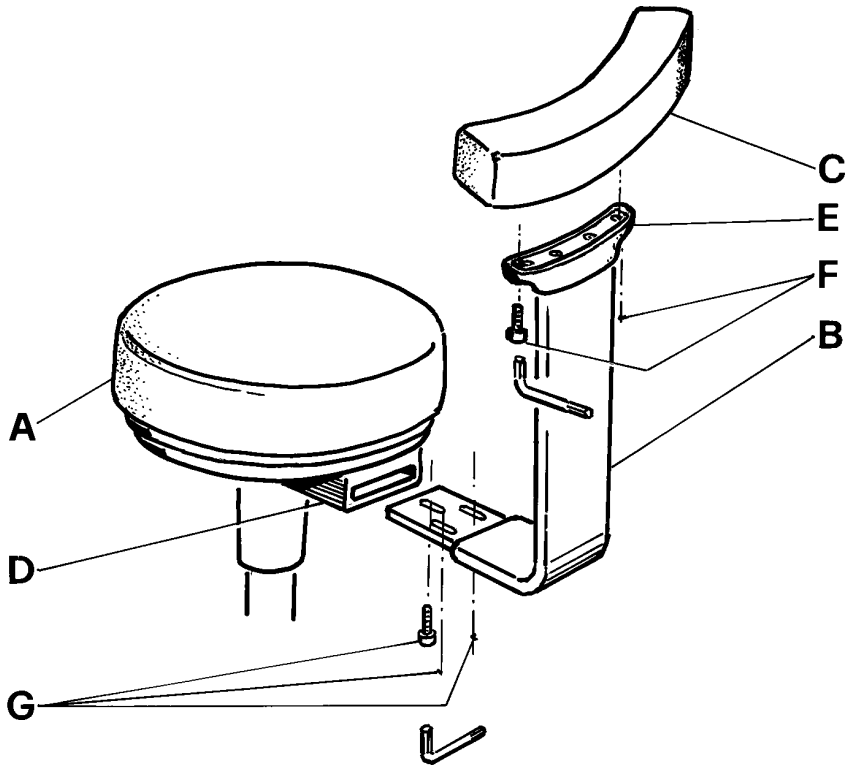
- Sitz mit Untergestell (A)
- nach unten gekippte Rückenlehne (B)
- anatomische Rückenlehne, am Untergestell befestigt (C)
- Polyäthylenbeutel (D) am Haltebügel der Rückenlehne befestigt; enthält 1 Sechskantschlüssel 6 cm
- 2 TCCE M8 x 20 -Schrauben

#### Vor der Montage des Sitzes gehe man folgendermaßen vor:

1. Polyäthylenbeutel (D) öffnen und Sechskantschlüssel und Schrauben herausnehmen.
2. Mit dem beige-lieferten Schlüssel die drei mit den Pfeilen gekennzeichneten Schrauben lösen, die den Haltebügel der Rückenlehne (B) befestigen.
3. Die anatomische Rückenlehne (C) vom Untergestell abnehmen.

#### Den Sitz nun gemäß den nachstehenden Anleitungen montieren.

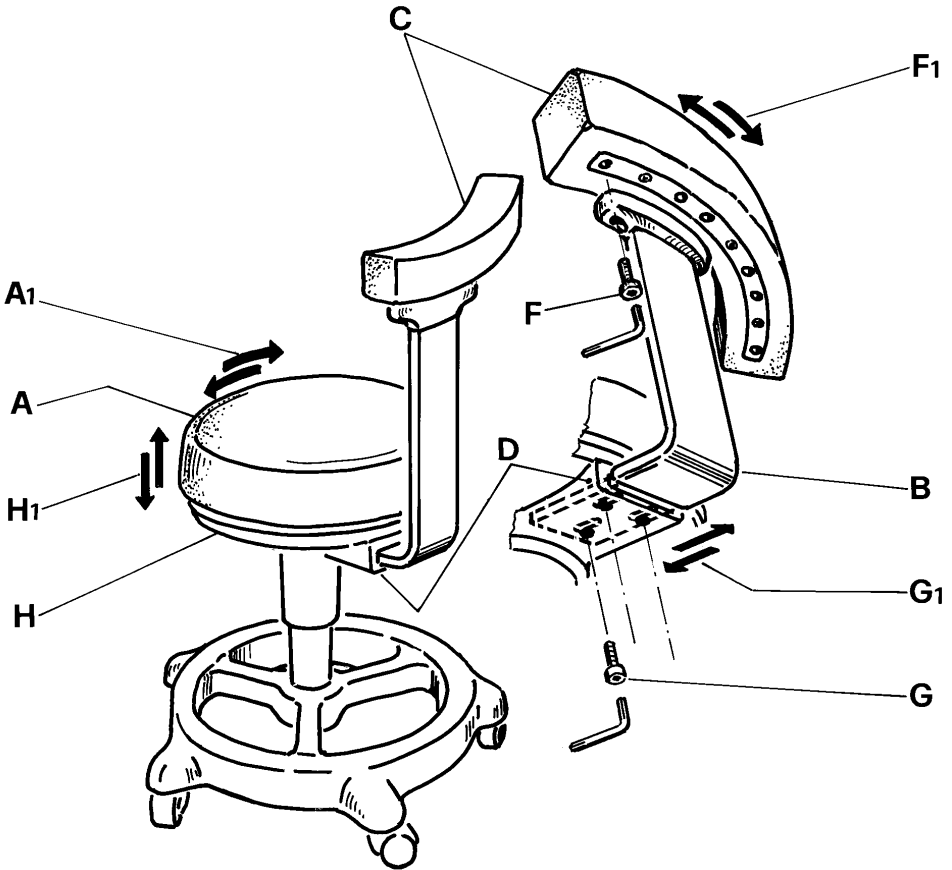
## MONTAGE DES STUHL



1. Den Haltebügel der Rückenlehne (B) mit den drei vorher gelösten Schrauben (G) am Block (D) mit Hilfe des beige-lieferten Sechskantschlüssels befestigen.
2. Die anatomische Rückenlehne (C) mit den beiden beige-lieferten Schrauben (F) mit Hilfe desselben Sechskantschlüssels an der Halterung (E) befestigen.

Im Kapitel „Einstellungen des Stuhls“ werden die optimalen Einstellungen des Stuhls angegeben.

**EINSTELLUNGEN DES STUHLIS**



Deutsch

1. Die anatomische Rückenlehne (C) kann am Haltebügel (B) in folgende (F1) drei Positionen ver-  
stellt werden: zentral, nach rechts, nach links.  
Um die Einstellung vorzunehmen, die Schrauben (F) mit Hilfe des 6 mm-Sechskantschlüssels ent-  
fernen, die Lehne in die gewünschte Position stellen und die Schrauben wieder anziehen.
2. Die Tiefeneinstellung (G1) des Haltebügels (B) wird erhalten, indem man die drei Schrauben (G)  
mit Hilfe des 6 mm-Sechskantschlüssels löst und den Haltebügel (B) über die Schlitzbohrungen bis  
zur gewünschten Tiefe verschiebt. Die drei Schrauben (G) wieder anziehen.
3. Der Sitz (A) kann in beide Richtungen (A1) gedreht werden.
4. Die Höheneinstellung des Sitzes (H1) erfolgt durch leichten Druck auf den Ring (H) unter dem  
Sitz, der um 360° gedreht werden kann.

## TEIL 3

### BESCHREIBUNG

#### Professioneller Zahnarztstuhl Coral®.

Der Zahnarztstuhl Coral® geht aus der langjährigen Erfahrung der Firma Euronda in der Herstellung von Stühlen für Zahnarztpraxen hervor. Er entspricht voll und ganz den geltenden Normvorschriften und ist sowohl hinsichtlich der verwendeten Materialien, der Funktionsweise, des Komforts und der Ergonomie seiner Struktur zuverlässig.

Der Sitz weist folgende Merkmale auf:

- ein Gestell aus solidem recycelbarem Kunststoff, feuerhemmend, kratz- und stoßfest, mit 5 selbstbremsenden Rollen.
- im unteren Teil der Sitzfläche integrierte Bedienungsmechanismen, die über 360° zugänglich sind und von einer speziellen Haube geschützt werden.
- robuste, anatomische Rückenlehne, in drei Positionen verstellbar
- rundes, unverformbares Sitzkissen aus stratifiziertem, dichten Schaumstoff; es bietet eine komfortable Sitzposition, ohne den Rücken, das Becken und die Beine zu belasten
- glatte, abgerundete Oberflächen für größte Hygiene und leichtes Reinigen

Coral®, das optimale Sitzgerät für den Zahnarzt, unter Einhaltung der neuen Normvorschriften entwickelt.



Structur der Coral



Integrierte Mechanismen

## TEIL 4

### ANLEITUNGEN ZUM AUSWECHSELN DER STUHLELEMENTE

#### AUSWECHSELN DES SITZKISSENS

(siehe Detailzeichnung S. 12)

- a) Sitzkissen umdrehen und mit dem 6 mm-Sechskantschlüssel die 3 Schrauben (34) lösen, die den Haltebügel der Rückenlehne (7) befestigen und diesen herausnehmen.
- b) Mit einem 4 mm-Sechskantschlüssel die drei Schrauben (33) lösen, die den Nabendeckel (17) befestigen und diesen anheben.
- c) Mit einem 4 mm-Sechskantschlüssel die drei Schrauben (30) lösen, welche die feste Nabe (8) am Polstersitzkissen (1) befestigen.
- d) Den unteren Teil des Sitzes aus dem Untergestell (23) nehmen.
- e) Die acht Schrauben (27), die das Sitzpolster am festen Ring aus Nylon (2) befestigen, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen.
- f) Den festen Ring aus dem Sitzpolster herausnehmen und in das neue einsetzen, wobei man darauf achten muß, daß die drei Schlitze mit den drei Schraubhülsen des Sitzpolsters übereinandertreffen.
- g) In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

#### AUSWECHSELN DER RÜCKENLEHNE

(siehe Detailzeichnung S. 12)

- a) Den Sitz umdrehen und mit dem 6 mm-Sechskantschlüssel die beiden Schrauben (32) lösen, welche die Rückenlehne (5) am Haltebügel (7) befestigen.
- b) Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die drei Schrauben (31) lösen, welche die Lochplatte (4) an der auszuwechselnden Rückenlehne (3) befestigen.
- c) Die Lochplatte herausnehmen und in die neue Rückenlehne mit Hilfe eines Gummihammers einsetzen.
- d) In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

#### AUSWECHSELN DER ROLLEN

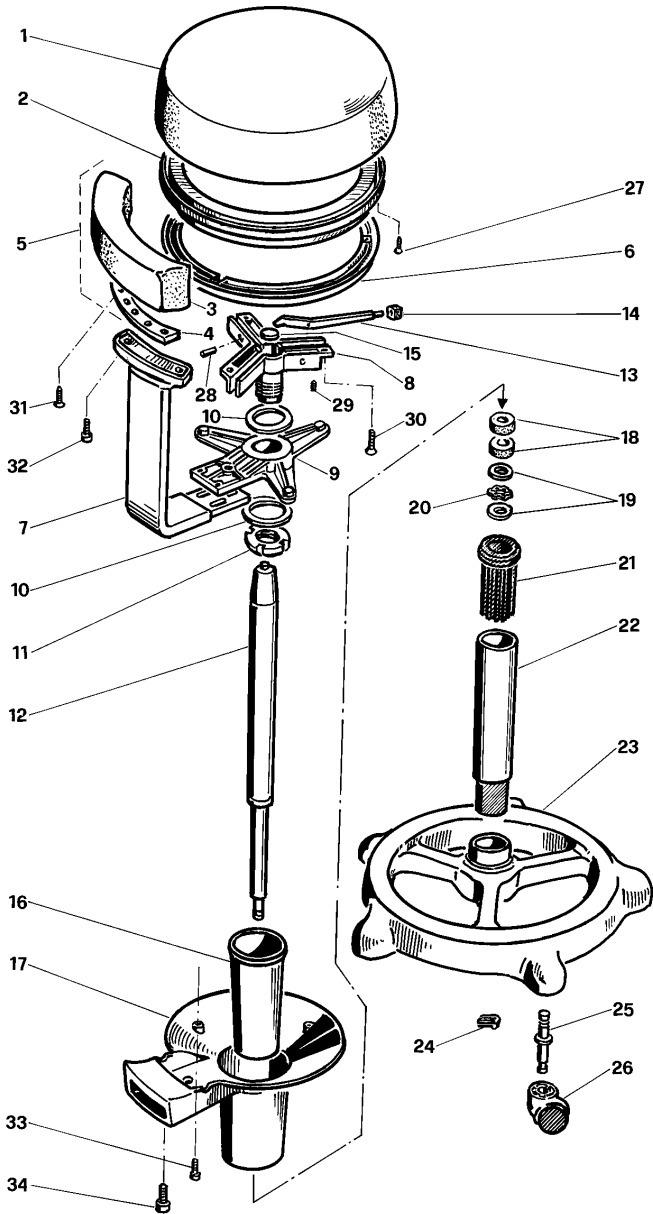
(siehe Detailzeichnung S. 12)

- a) Den Sitz umdrehen.
- b) Fest an der auszuwechselnden Rolle (26) ziehen, die so zusammen mit dem Achsstift herausgenommen werden kann.
- c) Die neue Rolle mit dem Achsstift in den Sitz einsetzen und fest eindrücken.

## **AUSWECHSELN DER GASFEDER (siehe Detailzeichnung S. 12)**

- a) Den Stuhl ganz nach unten stellen und umdrehen.
  - b) Mit dem 6 mm-Sechskantschlüssel die drei Schrauben (34) lösen, die den Haltebügel der Rückenlehne (7) an der Nabe (9) befestigen.
  - c) Den Seeger-Ring (24) an der Unterseite des Untergestells (23) herausnehmen.
  - d) Das Untergestell (23) von der Gasfeder (12) abziehen.
  - e) Die Unterlegscheiben (19), das Lager (20) und die Gummiringe (18) von der Gasfeder abnehmen.
  - f) Mit einem 4 mm-Sechskantschlüssel die drei Schrauben (33) lösen und die Nabenabdeckhaube (17) und die Rohrverkleidung (16) abnehmen.
  - g) Mit einem 4 mm-Sechskantschlüssel die drei Schrauben (30) lösen, welche die Nabe (8) am Sitzpolster (1) befestigen.
  - h) Die Gasfeder fest mit einer Hand greifen und mit der anderen mit einem Eisenhammer auf die drei Speichen der festen Nabe (8) schlagen, bis die Gasfeder (12) herausgenommen werden kann.
- N.B.: Man achte darauf, nicht auf die drei Gewindestifte (29) zu schlagen.
- i) Die neue Gasfeder in die feste Nabe (8) einsetzen, umdrehen (die feste Nabe liegt oben) und mit dem Eisenhammer auf die Nabe schlagen, bis sie fest auf der Gasfeder sitzt.
  - l) Sicherstellen, daß die drei Kolbenhebel (13) kein Spiel im Vergleich zur Nabe aufweisen. Ein eventuelles Spiel durch Verstellen der Gewindestifte (29) mit einem 2 mm-Sechskantschlüssel beseitigen.
  - m) In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

### TEIL 5 DETAILZEICHNUNG DES SITZES



Deutsch

## LISTE DER BESTANDTEILE

Eventuelle Ersatzteile müssen unter Angabe des entsprechenden Codes bestellt werden.

POS.	MENGE	ARTIKELBEZEICHNUNG	CODE
1	1	Sitzpolster	918256
2	1	Fester Ring aus Nylon	918508
3	1	Rückenlehne	918267
4	1	Lochplatte	918016
5	1	Rückenlehne komplett mit Lochplatte und Schrauben	918267/C
6	1	Griffring aus Nylon	918504
7	1	Haltebügel der Rückenlehne aus Nylon	918517/C
8	1	Feste Nabe	918061
9	1	Bewegliche Nabe mit Hülse aus Nylon	918062/C
10	2	Distanzstücke aus Nylon	918005
11	1	Selbstsperrender Ring, Durchm. 45 x 1,5	950070
12	1	Gasfeder h 298 c 160	960101
13	3	Kolbensteuerhebel	918003
14	3	Hebeldichtung 13 x 9 Durchm. 5	953073
15	1	Kolbendeckel	918006
16	1	Gasfederverkleidung aus Nylon	918652
17	1	Nabenhäube aus Nylon	918535
18	2	Gummiring Durchm. 20x10x8	-
19	2	Unterlegscheiben Durchm. 24x8x2	-
20	1	Lager für Gaspumpe	-
21	1	Nylonhülse	-
22	1	Verchromtes Kolbenführungsrohr mit Verlängerung	918153/C
23	1	Untergestell aus Nylon	918526
24	1	Seeger-Ring	-
25	1	Rollenstift Durchm. 11	
26	1	Rolle Mod. AD38, Nylon, grau	979301
27	8	Blehschrauben TPS 3,5x16	993290
28	3	Spannhülse Durchm. 5 x 16	984159
29	3	Gewindestifte P.P M4 x 8	951073
30	3	Schrauben TPSCE M6x18	990208
31	3	Blehschrauben TPS CR 6,3 x 32	993300
32	2	Schraube TCCE M8 x 20	991403
33	3	Schraube TCCE M5 x 12	991295
34	3	Schraube TCCE M8 x 20	991403

## **VERSCHROTTUNG DES GERÄTS**

Das Folienschweißgerät CORAL® besteht aus eisenhaltigen Materialien, Kunststoffen und elektronischen Komponenten.

Bei der Verschrottung sind keine besonderen Vorkehrungen zu treffen.

Die Verschrottung des Geräts den zuständigen Entsorgungsstellen übertragen.

Die gesetzlichen Vorschriften im jeweiligen Land sind stets zu beachten.

*Estimado Doctor,*

*le agradecemos la confianza que nos ha concedido adquiriendo nuestro taburete profesional **CORAL**®.*

*Le informamos que nuestra empresa queda a su completa disposición para facilitarle la información, explicaciones, y todo aquello que concierna a este equipo..*

*Le recordamos así mismo que, para el correcto montaje y utilización del taburete, es totalmente necesario que este manual sea leído atentamente antes de su utilización. En efecto, nuestros equipos responden a las normas generales vigentes relativas a la seguridad y no presentan peligro para el operador, si se utilizan de acuerdo con las instrucciones descritas .*

*Deseándole un fructífero trabajo, le recordamos que esta prohibida la reproducción de este manual y que las características técnicas del taburete pueden ser modificadas sin previo aviso, a consecuencia de la continua mejora tecnológica.*

**EURONDA S.p.A.**

## • ÍNDICE GENERAL •

### • INTRODUCCIÓN

NOTAS GENERALES PARA LA ENTREGA	P. 3
ADVERTENCIAS GENERALES	P. 3
INDICACIONES ACERCA DE LA GARANTÍA	P. 4

### • PARTE 1

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y DIMENSIONES	P. 5
--	------

### • PARTE 2

EMBALAJE DEL TABURETE	P. 6
ENSAMBLAJE DEL TABURETE	P. 7
REGULACIÓN DEL TABURETE	P. 8

### • PARTE 3

DESCRIPCIÓN	P. 9
-------------	------

### • PARTE 4

MANUTENCIÓN	P. 10
LIMPIEZA TABURETE	P. 10
INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN	P. 10
SUSTITUCIÓN DEL ASIENTO	P. 10
SUSTITUCIÓN DEL RESPALDO	P. 10
SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS	P. 11
SUSTITUCIÓN DEL PISTÓN DE GAS	P. 11

### • PARTE 5

DESPIEZE DEL TABURETE	P. 12
LISTA DE COMPONENTES	P. 13
INSTRUCCIONES DE DESGUACE	P. 14

## NOTA GENERAL PARA LA ENTREGA

Al recibir el taburete, controlar que el embalaje esté íntegro (conservarlo para posibles expediciones)

Abrir el embalaje y controlar que :

- el equipo corresponde con las especificaciones técnicas;
- no se aprecian daños evidentes.

En caso de daños o falta de componentes, informar inmediatamente y de un modo detallado al transportista , al deposito dental o a Euronda S.p.A.

Todas las dimensiones indicadas en el manual no son vinculables.

El diseño y cualquier otro documento que acompañe a la maquina son propiedad de Euronda S.p.A , que se reserva todos los derechos y no pueden ser traspasados a terceras personas.

Esta prohibida la reproducción aunque en forma parcial del texto y/o de las ilustraciones.

## ADVERTENCIA GENERAL

El presente manual tiene por objeto facilitar información para:

- el correcto montaje;
- su utilización;
- el continuo y regular mantenimiento.

El aparato debe ser utilizado cumpliendo los procedimientos contenidos en el manual y nunca para usos distintos a los previstos.

El usuario es responsable legalmente por cuanto concierne al cumplimiento relativo a la instalación, funcionamiento y utilización del aparato.

Si en cualquier momento el aparato no funcionara del modo correcto o bien no fuera efectuado un adecuado mantenimiento, el fabricante no puede ser considerado responsable de eventuales roturas, lesiones o del mal funcionamiento de la máquina misma.

Destinación de uso: el presente manual forma parte integrante del producto, y sé debe conservar cerca del aparato, para una fácil y rapida consultación. El aparato es destinado a uso profesional y a personas que tienen calificación. Lo mismo es asignado solo para el empleo por el cual esta concebido.

**CORAL®: taburete para operadores dentales, uso profesional.**

## INDICACIONES SOBRE LA GARANTIA

Euronda garantiza la calidad de sus equipos, si se utilizan conforme a las instrucciones proporcionadas por el presente manual, según las condiciones que se indican en el CERTIFICADO DE GARANTÍA.

**ATENCIÓN:** es responsabilidad del CLIENTE USUARIO rellenar el CUPÓN SEPARABLE del certificado de garantía, en todas sus partes y despacharlos a EURONDA S.p.A.

La garantía comienza en la fecha de entrega del aparato al cliente, comprobada por la restitución del cupón de garantía relleno y firmado en forma apropiada. En caso de objeción, se considerará válida la fecha indicada en la factura de compra que indica el número de matrícula del aparato.

**NOTA:** es recomendable conservar el embalaje original y utilizarlo para todos los transportes del aparato. El uso de un embalaje diferente podría causar daños al producto durante el transporte.

## PARTE 1

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y DIMENSIONES

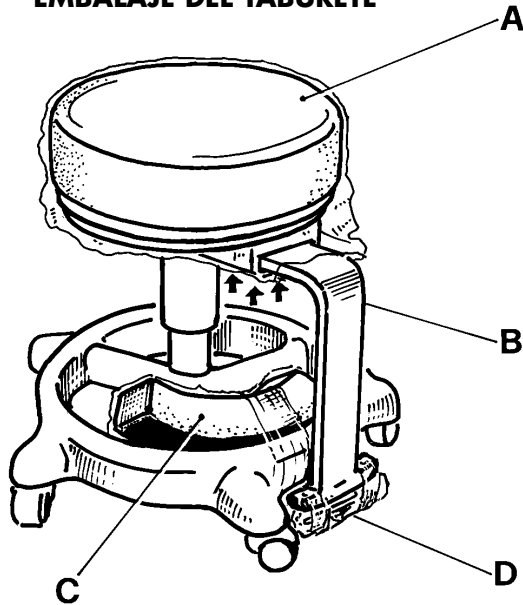


<b>Altura graduable</b>	Min: 50 cm - Max: 68 cm (A)
<b>Diámetro de la base</b>	Ext.: 60 cm - Int.:46 cm (B)
<b>Asiento</b>	> 390 x 90 mm (C)
<b>Respaldo graduable en posición y profundidad (D)</b>	Profundidad max.: 42,5 cm Profundidad min.: 39,5 cm
<b>Ruedas</b>	Nr. 5 autoblocantes (E)
<b>Peso</b>	13 kg
<b>Color estructura en nylon</b>	RAL 7005
<b>Color tapizado</b>	Varios
<b>Dimensiones del embalaje</b>	610 x 630 x 530 mm

**Mecanismo operativo integrado , accionable a 360° (F)**

## PARTE 2

### EMBALAJE DEL TABURETE



Después de haber abierto el embalaje , verificar que el taburete y el tapizado sea conforme al pedido efectuado.

#### El taburete se presenta como sigue:

- asiento completo con base (A)
- soporte respaldo invertido (B)
- respaldo anatómico fijado en la base (C)
- bolsa de plástico (D) fijada sobre el soporte del respaldo conteniendo 1 llave hexagonal 6 mm y 2 tornillos TCCE M8 x 20
- bolsa de plástico conteniendo 5 ruedas con perno.

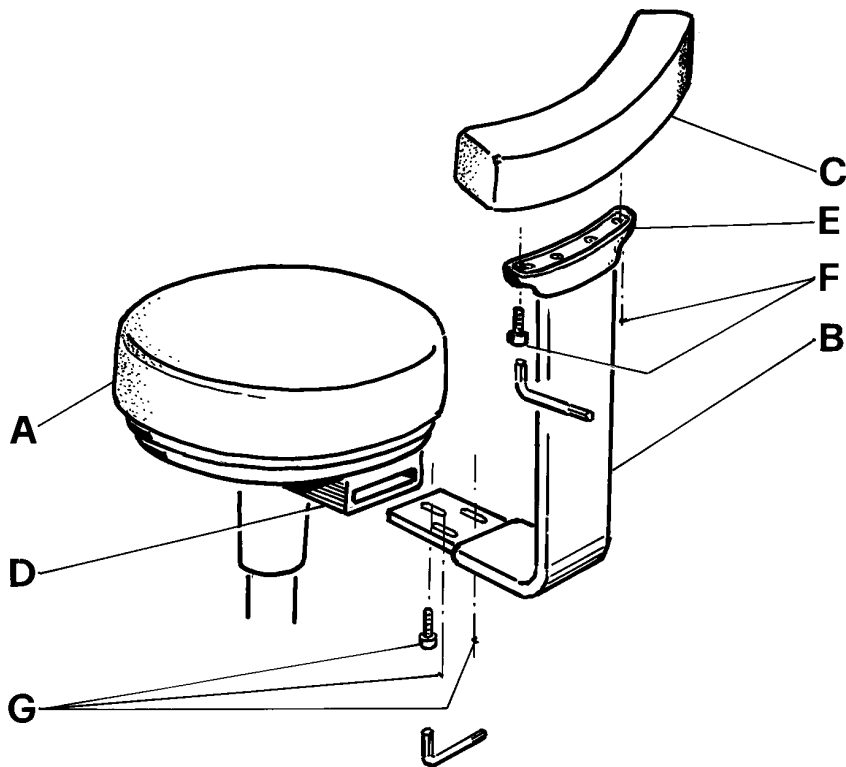
**ATENCIÓN:** toda la mantenimiento debe ser hecha de personas que tienen calificación.

#### Antes de proceder al montaje del taburete, proceder como sigue:

1. Abrir la bolsa de plástico (D) y extraer la llave hexagonal y los tornillos.
2. Utilizando la llave suministrada, desenroscar los tres tornillos que fijan el soporte respaldo(B) señalados con las flechas.
3. Desprender de la base el respaldo anatómico ( C ).
4. Introdudir a presión los cinco ruedas en le adecuandas sedes, debajo de la base.

**Ensamblar el taburete como se describe en el siguiente párrafo.**

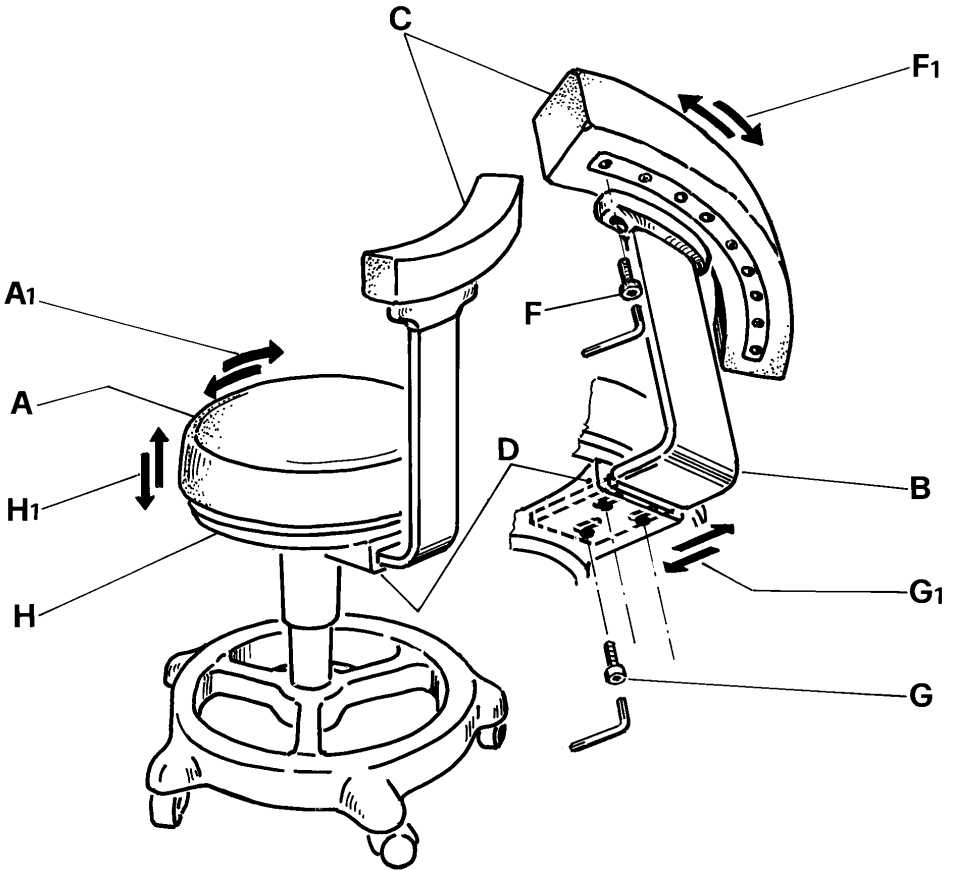
## ENSAMBLAJE DEL TABURETE



1. Fijar el soporte respaldo (B) al bloque (D) con los tres tornillos (G) previamente aflojados utilizando la llave hexagonal suministrada.
2. Fijar el respaldo anatómico (C) al soporte (E) con los 2 tornillos (F) suministrados, utilizando la llave hexagonal.

En el apartado "Regulación del taburete" están indicadas las modalidades para optimar el asiento.

REGULACIÓN DEL TABURETE



Español

1. El respaldo anatómico (C) es regulable de posición (F1) respecto al soporte (B) en tres posiciones: central, lateral derecha y lateral izquierda.  
Para la regulación aflojar el tornillo (F) utilizando la llave hexagonal de 6 mm; posicionar el respaldo anatómico en la posición deseada y apretar nuevamente el tornillo (F).
2. La regulación en profundidad (G1) del soporte respaldo (B) se obtiene aflojando los tres tornillos (G), utilizando la llave hexagonal de 6 mm suministrada, y haciendo correr el soporte (B) dentro y fuera del alojamiento hasta la profundidad deseada. Fijar nuevamente los tres tornillos (G)
3. El asiento (A) es giratorio en ambos sentidos de rotación (A1)
4. La regulación en altura del taburete (H1) se obtiene haciendo una ligera presión sobre el anillo (H) posicionado debajo del asiento, accionable 360°.

## PARTE 3

### DESCRIPCIÓN

#### **Taburete dental Coral® de tipo profesional.**

Fruto de la larga experiencia de Euronada en la construcción de taburetes dentales, Coral®, más allá del cumplimiento global de la nueva normativa, resulta ser plenamente fiable en los materiales utilizados, en su funcionalidad, en el confort ofrecido al usuario y en la ergonomía de su estructura.

El taburete presenta las siguientes características:

- **Estructura en sólido material plástico reciclable, inifugo, antiarañazos y antichoque, dotada de 5 ruedas autofrenantes.**
- **Mecanismo operativo integrado en la parte inferior del asiento accionable a 360 grados y recubierto por un material especial.**
- **Sólido respaldo envolvente, anatómico, orientable en tres distintas posiciones.**
- **Asiento redondo, indeformable, construido en espuma estratificada y densa, permitiendo una posición de trabajo relajada que reduce al mínimo la carga sobre la espalda, pelvis y piernas.**
- **Superficie lisa y redondeada para la más segura higiene y limpieza del mismo.**

Coral® representa el mejor taburete que, con respeto a la nueva normativa, constituye una elección inteligente en el trabajo del profesional.



Estructura de la base



Mecanismo operativo y asiento

## PARTE 4

### MANUTENCIÓN

#### LIMPIEZA TABURETE

Periódicamente se debe seguir operaciones de limpieza y desinfección de todas la parte externa utilizando un detergente basándose en glicol; tenxioactivo no ionico; tenxioactivo cationico, sal inorgánicos y como desinfectante una solución idroalcolica basándose en benzalcalonio cloruro en asociació con clorexidina digluconato.

#### INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

**ATENCIÓN: TODA LA MANUTENCIÓN DEBE SER HECHA DE TÉCNICOS ESPECIALIZADO.**

#### SUSTITUCIÓN DEL ASIENTO (esquema referenciado en pag.12)

- a) Dar la vuelta al taburete y con la llave hexagonal de 6 mm, desenroscar los 3 tornillos (34) que fijan el soporte respaldo (7) y sacarlo del sitio.
- b) Con una llave hexagonal de 4 mm, quitar los tres tornillos (33) que fijan la carcasa de cobertura de la pieza (17) retirándola.
- c) Con una llave hexagonal de 4 mm, desenroscar los tres tornillos (30) que fijan la pieza (8) al asiento (1).
- d) Quitar la parte inferior del taburete cogiéndola por la base (23).
- e) Desenroscar los ocho tornillos (27) que fijan el asiento al anillo fijo de nylon (2) usando un desatornillador de cruz.
- f) Quitar el anillo fijo del asiento y posicionarlo en el nuevo, prestando atención a que las tres troneras del anillo coincidan con los tres pernos de fijación del asiento.
- g) Montar todo siguiendo el proceso inverso al descrito anteriormente.

#### SUSTITUCIÓN DEL RESPALDO (esquema referenciado en pag.12)

- a) Dar la vuelta al taburete y con la llave hexagonal de 6 mm desenroscar los dos tornillos (32) que fijan el respaldo (5) al soporte respaldo. (7).
- b) Quitar con un desatornillador de cruz los tres tornillos (31) que fijan el sector de fijación (4) al respaldo a sustituir.(3)
- c) Sacar el sector de fijación y colocarlo en el respaldo nuevo ayudándose de un martillo de goma.
- d) Volver a montar todo siguiendo el proceso inverso al descrito anteriormente.

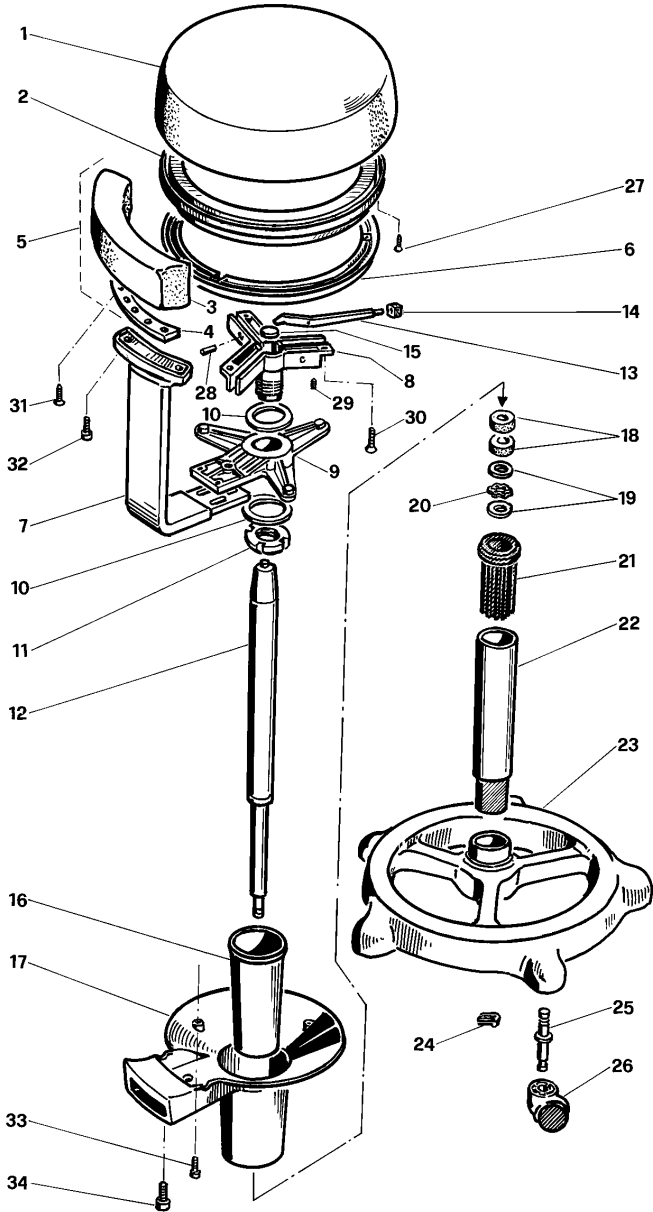
## **SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS** **(esquema referenciado en pag.12)**

- a) Dar la vuelta al taburete.
- b) Tirar con fuerza de la rueda (26) a sustituir, que se extraerá por completo del perno.
- c) Introducir la nueva rueda provista de perno ejerciendo una fuerte presión sobre la base de la misma.

## **SUSTITUCIÓN DEL PISTÓN DE GAS** **(esquema referenciado en pag.12)**

- a) Posicionar el taburete en su altura mínima y dar la vuelta al taburete.
  - b) Con la llave hexagonal de 6 mm quitar los tres tornillos (34) que fijan el soporte respaldo (7) a la pieza (9).
  - c) Extraer el seger (24) de bajo la base(23).
  - d) Extraer la base (23) del pistón de gas (12).
  - e) Sacar del pistón de gas la arandela (19), el rodamiento (20) y la goma (18).
  - f) Con una llave hexagonal de 4 mm aflojar los tres tornillos (33) y extraer la carcasa de cobertura de la pieza (17) y el cubretubo (16).
  - g) Con una llave hexagonal de 4 mm aflojar los tres tornillos (30) que fijan la pieza fija (8) al asiento (1).
  - h) Asir fuertemente con una mano el pistón de gas y con la otra, utilizando un martillo de hierro, golpear sobre las tres aspas del soporte fijo (8) hasta que el pistón de gas (12) se deslice.
- N.B.: Atención no golpear sobre los tres tornillos (29).
- i) Deslizar en el soporte fijo (8) el nuevo pistón de gas, sujetar el pistón de gas después de haberle dado la vuelta (el soporte fijo será colocado en alto) y golpear con un martillo de hierro en el soporte hasta que el mismo este bien encastrado con el pistón.
  - j) Verificar que las tres levas de comando del pistón (13) no se muevan con respecto al soporte; eventualmente, para eliminar el poco juego que pueda surgir, actuar sobre los tres fijadores (29) usando una llave hexagonal de 2 mm.
  - k) Volver a montar todo siguiendo el proceso inverso a lo anteriormente descrito.

# PARTE 5 DESPIEZE DEL TABURETE



Español

## LISTA DE COMPONENTES

Para eventuales pedidos de piezas de repuesto , hacer referencia al código que aparece en cada descripción.

NUMERO	CANTIDAD	DENOMINACIÓN DEL ARTICULO	CÓDIGO
1	1	Asiento	918256
2	1	Anillo fijo nylon	918508
3	1	Respaldo	918267
4	1	Sector fijación	918016
5	1	Respaldo completo di sector fijación e tornillos	918267/C
6	1	Anillo maneta nylon	918504
7	1	Soporte respaldo nylon	918517/C
8	1	Soporte fijo	918061
9	1	Soporte movable completo di arandela in nylon	918062/C
10	2	Separador in nylon	918005
11	1	Abrazadera autoblocante diam. 45 x 1,5.	950070
12	1	Pompa a gas h.330 c.200	960100
13	3	Leva comando pistón	918003
14	3	Guarnición leva 13 x 9 diam. 5	953073
15	1	Cubierta pistón	918006
16	1	Cubretubo pompa nylon	918652
17	1	Copa cobertura soporte nylon	918535
18	2	Goma diam. 20 x 10 x 8	-
19	2	Arandela diam. 24 x 8 x 2	-
20	1	Rodamiento per pompa a gas	-
21	1	Arandela nylon	-
22	1	Tubo guía pistón cromado completo di prolonga	918153/C
23	1	Base nylon	918526
24	1	Sejer	-
25	1	Perno rueda a innesto diam.11	-
26	1	Rueda mod. AD38 nylon gris	979301
27	8	Tornillos auto. TPS 3,5 x 16	993290
28	3	Pua elástica diam. 5 x 16	984159
29	3	Perno P.P M4 x 8	951073
30	3	Tornillos TPSCE M6x22	990203
31	3	Tornillos auto. TPS CR 6,3 x 40	993300
32	2	Tornillo TCCE M8 x 20	991403
33	3	Tornillo TCCE M5 x 12	991295
34	3	Tornillo TCCE M8 x 20	991403

## **INSTRUCCIONES DE DESGUACE**

El taburete profesional CORAL® está hecho de materiales ferrosos, componentes electrónicos y material plástico.

Para el desguace del aparato no hay instrucciones particulares para tener en cuenta.

No abandonar el aparato en lugares no vigilados; confiar el desguace a empresas especializadas. Para el desguace, tener siempre en cuenta las leyes vigentes en el país de utilización.